



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**November / novembre / noviembre 2012**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

1. « *Quelques bonnes raisons pour ne pas regarder la télévision ce soir.* » C'est le titre du guide de recommandations que vous allez rédiger pour le journal de votre école.

**Type de texte :** guide de recommandations

**Objectif de communication :** description objective

**Destinataire :** les lecteurs du journal de l'école

**Critère A : (Langue)**

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

**Critère B : (Interaction culturelle)**

Une variété de registres (familier, standard, soutenu) sera acceptée.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera au moins **un** élément permettant d'identifier un guide de recommandations : un titre, un ou des sous-titres, des informations présentées sous forme de liste ou texte, etc.
- utilisera soit le vouvoiement, soit le tutoiement en s'adressant aux lecteurs (des erreurs occasionnelles seront acceptables).

Le meilleur candidat **[9–10 points]** au-delà de tous les éléments précédents :

- sera cohérent dans l'usage du vouvoiement ou du tutoiement
- utilisera des procédés stylistiques appropriés qui viseront à encourager, suggérer et recommander.

**Critère C : (Message)**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- fera au moins **deux** recommandations concrètes en rapport avec le sujet.

Si le guide se contente de présenter une liste d'alternatives à la télévision sans expliquer les raisons pour ne pas la regarder, le niveau **[9–10 points]** ne pourra pas être atteint.

Le meilleur candidat **[9–10 points] en plus** des éléments précédents :

- illustrera ses propos avec des exemples pertinents
- précisera l'objectif du guide (même de façon implicite).

2. *Un(e) camarade de classe, qui a d'excellents résultats scolaires, est aussi un sportif/une sportive de haut niveau. Vous lui avez demandé comment il/elle réussissait à combiner études et sport (entraînement et compétitions). Pour le journal de votre école, vous écrivez un article qui expliquera les secrets de sa réussite. Rédigez cet article.*

**Type de texte :** article

**Objectif de communication :** explication / description objective

**Destinataire :** les lecteurs du journal de l'école

**Critère A : (Langue)**

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

**Critère B : (Interaction culturelle)**

Le candidat devra utiliser un registre standard ou familier.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera au moins **un** des éléments qui permettent d'identifier un article (titre, sous-titres, nom du journaliste).

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera au moins **deux** des éléments qui permettent d'identifier un article (titre, sous-titres, nom du journaliste)
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exclamations, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour expliquer les secrets de la réussite du camarade en question.

**Critère C : (Message)**

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- fera référence au / à la camarade de classe
- exposera un ou plusieurs secrets de sa réussite sans omettre de faire référence au sport de haut niveau et aux études.

Le meilleur candidat **[9–10 points]** **en plus** des éléments précédents :

- donnera des détails sur le/la camarade de classe
- exprimera clairement les secrets de sa réussite.

3. *Vous trouvez que votre ville n'a pas assez d'espaces verts. Vous décidez d'écrire à votre maire afin qu'il crée plus d'espaces verts. Rédigez cette lettre.*

**Type de texte :** lettre formelle

**Objectif de communication :** interaction officielle / argumentation subjective

**Destinataire :** le maire de la ville

**Critère A : (Langue)**

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

**Critère B : (Interaction culturelle)**

Le candidat devra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [**5–10 points**] le candidat :

- utilisera au moins **deux** des éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, *à l'attention de...*, coordonnées de l'expéditeur/du destinataire
- utilisera le vouvoiement (des erreurs occasionnelles seront acceptables)
- sera courtois.

Si le texte se présente sous la forme d'un courriel, le niveau [**9–10 points**] ne pourra pas être atteint.

Le meilleur candidat [**9–10 points**], **en plus** des éléments précédents :

- respectera la présentation d'une lettre formelle et utilisera **correctement** au moins **trois** des éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature
- utilisera le vouvoiement de façon constante
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour exposer son opinion et convaincre de la nécessité de créer des espaces verts.

**Critère C : (Message)**

Le candidat qui ne traitera pas du manque d'espaces verts en ville ne dépassera pas [**4 points**].

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [**5–10 points**] le candidat :

- mentionnera l'objet de la lettre
- présentera au moins **un** exemple illustrant le manque d'espaces verts
- énoncera au moins **un** argument en faveur de l'augmentation du nombre d'espaces verts.

Le meilleur candidat [**9–10 points**] **en plus** des éléments précédents :

- énoncera au moins **deux** arguments en faveur de l'augmentation du nombre d'espaces verts.

4. « Vous êtes seul(e) sur une île déserte et décidez de lancer une bouteille à la mer avec un texte. » Voilà le sujet du concours littéraire organisé par votre école. Le meilleur texte sera publié dans le journal de votre école. Rédigez ce texte.

**Type de texte :** histoire courte, message

**Objectif de communication :** récit fictif

**Destinataire :** lecteurs du journal de l'école

**Critère A : (Langue)**

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

**Critère B : (Interaction culturelle)**

Une variété de registres (familier, standard, soutenu) sera acceptée.

Dans la mesure où le type de texte n'est pas imposé dans la question, tout type de texte sera accepté. Seuls les blogs ou courriels ne pourront être retenus.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera au moins **un** des éléments permettant d'identifier le texte : titre, succession d'événements, descriptions, formule d'appel, date etc.
- rédigera le texte à la première personne.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) afin de rendre son texte plus captivant.

**Critère C : (Message)**

Comme il s'agit d'un sujet d'imagination, le candidat sera libre de développer ses idées comme il l'entend à condition que l'ensemble soit cohérent.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- mentionnera le contexte (seul(e) sur une île déserte)
- expliquera le pourquoi et/ou le comment de sa situation.

Le meilleur candidat **[9–10 points]** **en plus** des éléments précédents :

- saura rendre son texte original et susciter l'intérêt du lecteur.